

# MERHABA

Deutsch - Türkisches Stadtmagazin Eylül / September 2024 · Sayı / Ausgabe 319

## Almanya'da Dönerin Sonu mu Geliyor?

İstanbul merkezli Uluslararası Döner Federasyonu (UDOFED), 2022'de AB nezdinde, döner için TSG tescili (Geleneksel zellikli ürün) başvurusunda bulundu. Almanya'dan en üst düzeyde itirazlar geldi. Tüm Almanya döneri konuşuyor. Peki AB tescili onaylarsa Almanya'daki Türk döner sektörü nasıl etkilenecek.







# GAZINO NIGHT 90'S

Mit Aziza A. und Turgay Ayaydınlı  
SPECIAL GUESTS: Kahraman Kılınc, Bekir Karaoğlan,  
Ödül, Can Türkkın und Sabiha Salaam.  
**Heimathafen Neukölln 21.9.2024**





**Murat Tosun**  
Yayın Yönetmeni

**MERHABA**

Berlin'in En Eski Türkçe Dergisi İle  
Yine, Yeni, Yeniden

## Tatil sonrası yeniden Merhaba,

Yaz aylarının ardından, hepimiz zihinle-  
rimizi yeniledik, güç topladık ve şimdi  
yeni bir döneme adım atıyoruz. Bu süre  
zarfında dinlenip tazelandığımız gibi,  
önümüzdeki aylara dair heyecan verici  
projeler üzerinde de kafa yorduk. Artık  
hem motive hem de daha üretken bir şe-  
kilde karşınızdayız. Zengin içeriklerle dolu  
bu yeni sayımızda sizlerle buluşmaktan  
mutluluk duyuyoruz.

Ancak bu yenilenme duygusuyla birlikte,  
Almanya'daki Türk toplumu olarak bizleri  
tedirgin eden bazı gelişmeler de oldu.

Aşırı sağcı parti AfD'nin Thüringen ve  
Saksonya eyaletlerinde yapılan seçimler-  
de aldığı yüksek oylar, toplumumuzda  
endişe yarattı. Özellikle Türk toplumu,  
Almanya'nın geleceğinde kendisine ne  
kadar yer olduğuna dair sorular sorma-  
ya başladı. Almanya'da yaşayan bizler,  
bu ülkenin bir parçasıyız ve katkılarımız  
yadsınamaz. Ancak bu yükselen aşırı sağ  
dalgalar, Türk toplumu olarak bizi daha  
da bilinçlenmeye ve birlik olmaya itiyor.

Bu sayımızın kapak konusuna gelecek  
olursak, bu ay döner sektörü üzerine  
kapsamlı bir dosya hazırladık. İstanbul  
merkezli Döner Derneği'nin, Avrupa  
Birliği'nden TSG sertifikası almak için  
başvurduğu süreci ve bu başvurunun  
Almanya'daki Türk döner sektörü üzerin-  
deki olası etkilerini inceledik.

Ayrıca Berlin Başkonsolosluğu'nun 100.  
yılına kutlamak için, Berlin Başkonsolosu

ile yaptığımız özel bir röportaj bu sayıda  
yer alıyor. Türkiye ile Almanya arasındaki  
tarihi ilişkilere dair önemli bilgiler sunan  
bu söyleşi, iki ülke arasındaki kültürel  
bağların derinliğini gözler önüne seriyor.

Bu ay, 100. yılını kutlayan Uluslararası  
Beyaz Eşya ve Tüketici Elektronikleri Fuarı  
(IFA) hakkında da bir değerlendirme bu-  
lacaksınız. Teknoloji dünyasındaki en son  
gelişmeleri ve Almanya'nın bu sektördeki  
önemini ele aldık.

Berlin'in en tanınmış gıda perakendeci-  
lerinden Eurogıda, Kreuzberg'deki ikinci  
ve Berlin'deki 15. şubesini açtı. Bu genişle-  
meyi ve Eurogıda'nın başarısının arkasın-  
daki dinamikleri mercek altına aldık.

Bunun yanı sıra, Berlinli yönetmen Neco  
Çelik'in Antalya Altın Portakal Film Fes-  
tivali'ne "Berlin Kills Me" filmiyle katıla-  
cak olmasını büyük bir heyecanla takip  
ediyoruz. Uzun metrajlı film yarışmasında  
yer alacak bu film, Berlin'in çok kültürlü  
yapısını sinema dünyasına taşımakta.

Son olarak, dünya çapında Amazon  
Prime'da büyük ilgi gören, yapımcılığını  
Ceylan Yıldırım'ın üstlendiği "Maxton  
Hall" dizisi, Alman Film Ödülleri'nde dizi  
kategorisinde aday gösterildi. Bu başarı,  
Türk yapımcıların uluslararası arenadaki  
yükselişinin bir diğer örneği.

Yeni sezona hep birlikte daha güçlü  
adımlarla ilerlerken, size keyifli bir okuma  
diliyorum.

Sevgilerimle,



## IMPRESSUM / KÜNYE

E-Mail: murat@merhaba-berlin.com  
IDN: 1065353715

Herausgeber: B34 Media/Murat Tosun  
Geschäftsführer: M. Tosun  
Pragerstr.13, 10779 Berlin

### Genel Yayın Yönetmeni

#### Herausgeber

Murat Tosun  
Chefredakteur / ViSdP

### Baskı

Werte Medien

### Bu sayıda yazı ve fotoğraflarıyla katkı sağlayanlar

Melih Ekinci  
Nesrin Kışmar  
Mahmut Tosun  
Ulaş Yunus Tosun

### Tasarım

Burak Topkar

### Tüm hakları saklıdır Alle Rechte vorbehalten

*Ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung ist es nicht gestattet, Texte und Fotos zu kopieren oder zu vervielfältigen.*

*Artikel, die mit Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten.*

*Bei allen Verlosungsaktionen ist der Rechtsweg ausgeschlossen.*

*Wir übernehmen keine Haftung für die in den Werbeanzeigen getätigten Inhalte und Angebote.*

# Başlıca...



# MERHABA

Berlin'den  
Haberler

- 4** Berlin'den Kısalar
- 6** "Protesto oyu olarak değerlendirmek artık mümkün değil"
- 10** Paylaşılamayan Lezzet DÖNER

Cemiyet  
Haberleri

- 18** Huzurlu Bir Konser

## Ekonomi

- 34** Teknoloji Çılgınlığı: Bu Kadar Teknolojiye Gerçekten İhtiyacımız Var mı?
- 38** Berlinli Araç Sürücüleri İçin Kötü Haber Araç Sigortanız Zamlanabilir
- 39** Almanya'da İflaslar Artmaya Devam Ediyor
- 40** BWK Öğrencileri Artık Kamuda Meslek Eğitimine Hazır

## Röportaj

- 22** "Berlin Türk Toplumundan Çok Şey Öğreniyorum"

## Teknoloji

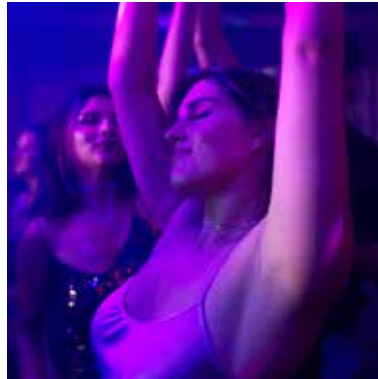
- 41** Merakla beklenen iPhone 16 tanıtıldı: Apple'ın Yeni iPhone'larında Gelişmiş Kameralar ve Yapay Zeka
- 42** Teknoloji Kısalar

## Sağlık

- 44** Yüksek Tansiyon: Sessiz Tehlike ve Önleme Yolları

Kültür ve  
Sanat

- 24** "Ben Meryem, Hayallerime Bilet Var mı?"
- 25** Aksaray Yolcusu Kalmasın, BRO!
- 28** Neco Çelik, Antalya Altın Portakal'da
- 30** Fatma Yazdı, Aslı Çekti Ellbogen Şimdi Sinemalarda
- 31** Müzik Prodüktörü Arda Algül, Berlin'de Yeni Başarılar Peşinde





### İkamet Belgesi Artık İnternette Alınabilecek

Berlin'de ikamet edenler, artık ikamet belgesi (Anmeldebescheinigung) gibi resmi belgeleri internet üzerinden alabilecek. Yeni uygulama, uzun bekleme sürelerini azaltarak şehirdeki bürokratik işlemleri hızlandırmayı hedefliyor. Vatandaşlar online başvuru yaparak belgelerini posta yoluyla teslim alabilecekler.



### Berlin Senatosu'ndan Konut Krizi ile Mücadele

Berlin Senatosu, artan kiralar ve konut sıkıntısıyla mücadele etmek için yeni bir sosyal konut inşa programı başlattı. Bu program kapsamında 2025 yılına kadar 10.000 yeni sosyal konut yapılması planlanıyor. Şehirdeki hızlı nüfus artışı konut talebini önemli ölçüde artırıyor.



### Berlin'de Ulaşım Reformu

Berlin ulaşım altyapısını geliştirmek için büyük bir reform başlattı. Şehirdeki otobüs ve tren seferleri artırılabilecek, bisiklet yolları genişletilecek ve toplu taşıma tamamen elektrikli araçlarla yapılacak. Uygulamanın çevreyi koruma amacı taşıdığı belirtiliyor.



### Berlin Maratonu'na Hazırlıklar Başladı

Dünyanın en prestijli maratonlarından biri olan Berlin Maratonu, 24 Eylül'de düzenlenecek.

Bu yıl 40.000'den fazla koşucu katılım gösterecek ve etkinlik boyunca şehirde çeşitli sokak kapamaları ve güvenlik önlemleri alınacak.



### Berlin'deki Suça Karşı Yeni Tedbirler

Berlin polisi, şehirde artan suç oranlarına karşı yeni bir güvenlik stratejisi açıkladı. Özellikle Kreuzberg ve Neukölln bölgelerinde daha fazla polis devriyesi ve güvenlik kameraları yerleştirilecek. Bu adımlar, suçla mücadelede daha etkin bir yöntem olarak planlanıyor.



### Ulaşımında Elektrikli Dönüşüm

Berlin Senatosu, şehirdeki toplu taşıma araçlarının elektrikli otobüslere geçişini hızlandırarak çevre dostu ulaşım çözümleri üzerinde çalışmaya devam ediyor. 2025'e kadar hedef tam elektrikli otobüs filosu.



### Berlin Duvarı Yıkılışını Anma Törenleri

Kasım 2024'te Berlin Duvarı'nın yıkılışının 35. yılı dolayısıyla yapılacak anma etkinlikleri için hazırlıklar devam ediyor. Etkinlikler çerçevesinde müze sergileri ve çeşitli seminerler düzenlenecek.



### Pankow'da Kaplan Sivrisinekleri Görüldü

Pankow'da Güneydoğu Asya'ya özgü, gövdesinde ve bacaklarında bulunan beyaz renkli şeritlerle diğer türlerden ayırt edilebilen, kan emici bir sivrisinek türü olan kaplan sivrisinekleri (Aedes albopictus) tespit edildi. Hastalık bulaştırabilen bu sivrisinek türünün hem yetişkin sivrisinekleri hem de larvaları mezarlık alanda bulundu. Kaplan sivrisinekleri gün boyunca aktif ve normal sivrisineklerden çok daha fazla ısırma yetkin.





## Macit Karaahmetoğlu

Federal Meclis SPD Milletvekili

*Federal Meclis SPD Milletvekili Macit Karaahmetoğlu, Thüringen ve Saksonya eyaletlerinde yapılan eyalet parlamentosu seçimlerinde aşırı sağcı parti AfD'nin iyi sonuçlar elde etmesini değerlendirdi.*

## “Protesto oyu olarak değerlendirmek artık mümkün değil”

AfD'nin başarılarını ,protesto oyu' olarak yorumlamaktan bıktım. Eğer her iki eyalette de güvenli bir şekilde aşırı sağcı olarak tanımlanan bir parti, tüm oyların üçte birini alıyorsa, bu seçmenlerin iyi niyetli bir uyarısı değil, demokrasimizin ve özgürlük değerlerimizin bilinçli bir şekilde zedelenmesidir.

Yine de, genel sonuçlar şaşırtıcı değildi. Bu sonuçlar acı verici ve şok edici. Bununla birlikte, seçimler SPD için önceki anketlere kıyasla nispeten daha iyi sonuçlandı. Ancak bu durum, özellikle bu iki eyalette, SPD'nin hedefi olamaz. Brandenburg'daki sonuçları birkaç hafta içinde merakla bekleyeceğim. Orada SPD'nin halk arasında hala önemli bir desteğe sahip olduğunu, Pazar günkü rakamların öngördüğünden daha fazla olduğunu göreceğimize inanıyorum.

Aşırı sağcı bir partiye oy veremeyi ne kadar yanlış ve tehlikeli bulsam da, şunu kabul etmeliyiz: Almanya'da giderek daha fazla insan, krizlerle dolu belirsiz zamanlarda bu aşırı sağcı partiden bir güvenlik duygusu bekliyor. Şu anda iktidardaki partiler, nüfusun bu kesimine bu dönemin sorunlarına dair çözümler sundukları izlenimini veremiyorlar. Göç şu anda ana tema olarak öne çıkarılıyor. Bence bu durum, birçok insanın genel olarak ne kadar güvensiz olduğunu gösteriyor. Bu nedenle, hükümetin bu alandaki attığı adımlar doğru yönde. Ancak mesele bundan daha büyük.

Hepimiz birkaç yıl boyunca Korona'nın etkilerini yaşadık. Karmaşık çoğunluk dengeleri nedeniyle, ilk kez birçok hedefle yola çıkan üçlü bir koalisyon kuruldu. Ardından Rusya'nın saldırganlık savaşı, enerji krizi, enflasyon geldi. Bu zor zamanların hepimizi ne kadar zorladığını anlasam da, geri adım atıp şu soruyu dü-

rüstçe yanıtlamamız gerekiyor: Bu zorlukları daha iyi bir şekilde hangi hükümet yönetebilirdi?

Özellikle enerji alanında, Şansölye Scholz ve koalisyon, fiyatları hızlı bir şekilde kontrol altına almayı başardı. 2,15 Euro'luk bir dizel fiyatı gördüğümdeki şaşkınlığımı hatırlıyorum. Yakın zamanda, litresi 1,50 Euro'nun altında olan fiyatlar gördüm. Ayrıca, bu hükümet Angela Merkel'in sürekli kaçındığı bir ekonomik dönüşümü başlattı. Tıpkı Helmut Kohl'un 16 yıl boyunca işgücü piyasasında her önemli reformu görmezden gelmesi gibi. Acı verici önlemleri, SPD Schröder döneminde aldı. Merkel ise görev süresi boyunca selefinin attığı adımların ne kadar önemli olduğunu vurgulamaktan yorulmadı.

İşte bu nedenle, mevcut iktidar koalisyonunun daha da iyileştirilebilecek olan iletişimsel imajından bağımsız olarak, „trafik ışığı“ koalisyonunun yasama döneminin son yılında reform çalışmalarını sürdürmesi gerektiğine inanıyorum. Planlarımızın dörtte üçünü zaten uyguladık veya en azından yolunu açtık. Bu, daha önceki hükümetlerin çoğunun başaramadığı bir şeydir. Ayrıca, üzerinde çalıştığımız başka önemli yasa tasarılarımız da var ve bunları da hayata geçireceğiz. Olaf Scholz'un yürüttüğü cesur ama gerekli ülkemizin dönüşümü elbette bir bedel taşıyor. Ekonomi ve enerji tedarikinde dönüşüm acı vericidir. Ancak bu adımların gerekliliğini ve mevcut başarıları, genel seçimlerden önce daha fazla insana iletilebileceğimize eminim. Ve tıpkı Kırmızı-Yeşil iktidarının işgücü reformları gibi, bugün hükümetin attığı adımların da Almanya'nın gelecekteki başarısı açısından hayati ve belirleyici başarılar olarak görüleceğinden eminim. Olaf Scholz, doğru görevde doğru kişidir.”



**Probiere jetzt die erfrischenden  
Getränke von 7gün!**

7guen.de

Erhältlich in ausgewählten Supermärkten.



**Berlin hat so  
viel mehr zu  
bieten!**

Mit 7gün Ayran.





Berlin'den Haberler



## Oktoberfest Berlin

**Tarih:**

22 Eylül - 15 Ekim

**Yer:** Zentraler Festplatz

am Kurt-Schumacher-Damm

**Açıklama:** Berlin'deki Oktoberfest, Münih'teki ünlü festivalin bir yansımasıdır. Geleneksel Alman müzikleri, kostümler, lezzetli Alman biralari ve yemekleri ile bu festival, Almanya'nın kültürel zenginliğini deneyimlemek için bir fırsat sunuyor.

# Berlin

Bu etkinlikler, Berlin'de sonbahar aylarını dolu dolu geçirmek isteyenler için harika fırsatlar sunuyor. Etkinliklere katılmak isteyenlerin, biletlerini önceden almayı unutmamaları tavsiye edilir.

## Festival of Lights Işık Festivali

**Tarih:** 29 Eylül -15 Ekim

**Yer:** Şehrin çeşitli yerleri

**Açıklama:** Berlin'in simge yapıları, bu dönemde ışık sanatçıları tarafından muhteşem projeksiyonlarla aydınlatılır. Berlin Leuchtet ve Festival of Lights, Berlin'in gecelerine büyümlü bir hava katıyor.



## Tag der Deutschen Einheit Almanya Birleşme Günü

**Tarih:** 3 Ekim

**Yer:** Brandenburg Kapısı  
ve çevresi

**Açıklama:** Almanya'nın yeniden birleşmesini kutlayan bu ulusal bayramda, Berlin'de çeşitli kültürel etkinlikler, konserler ve sergiler düzenleniyor. Brandenburg Kapısı civarında büyük kutlamalar ve havai fişek gösterileri yer alır.



## Berlin Maratonu

**Tarih:** 24 Eylül

**Yer:** Şehir merkezi

**Açıklama:** Dünyanın en ünlü maratonlarından biri olan Berlin Maratonu, koşucular ve spor severler için büyük bir etkinlik. Katılımcılar, Berlin'in tarihi ve kültürel yerlerinden geçerken unutulmaz bir deneyim yaşayabilir.





# Takvimi

Berlin'den Haberler



## Interfilm Berlin Uluslararası Kısa Film Festivali

**Tarih:** 16-22 Ekim

**Yer:** Çeşitli sinemalar

**Açıklama:** Interfilm, Berlin'deki en büyük kısa film festivallerinden biridir. Dünyanın dört bir yanından kısa filmler, belgeseller ve animasyonlar bu festivalde gösterilir. Film yapımcıları ve izleyiciler arasında etkileşim için güzel bir platformdur.

## Berlin Science Week Bilim Haftası

**Tarih:** 1-10 Kasım

**Yer:** Çeşitli mekanlar

**Açıklama:** Ekim ayının sonunda başlayacak olan Berlin Science Week, bilim dünyasını bir araya getiren büyük bir etkinlik. Konferanslar, paneller, sergiler ve atölyelerle dolu bu hafta, bilime meraklı herkes için kaçırılmaması gereken bir fırsattır.

## Kürbisfest auf dem Kollwitzplatz Balkabağı Festivali

**Tarih:** 14-15 Ekim

**Yer:** Kollwitzplatz

**Açıklama:** Berlin'deki bu balkabağı festivali, sonbaharın gelişini kutlamak için düzenlenir. Balkabağı temalı yemekler, içecekler ve çeşitli aktiviteler sunan bu festival, özellikle aileler için eğlenceli bir etkinliktir.

## Halloween in Berlin

**Tarih:** 31 Ekim

**Yer:** Şehrin çeşitli yerleri

**Açıklama:** Berlin, Cadılar Bayramı'nda birçok eğlenceli ve korkutucu etkinliğe ev sahipliği yapar. Özel partiler, korku evleri ve kostüm yarışmaları ile şehirde Cadılar Bayramı atmosferi her köşede hissedilir.



## Paylaşılamayan Lezzet DÖNER

*Uluslararası Döner Federasyonu (UDOFED), dönere TSG Tescili için Avrupa Birliğine başvurdu. İstanbul'daki derneğin tescil başvurusunun kabul edilmesi halinde, onların belirledikleri kriterlere göre hazırlanmayan dönerler, bundan sonra döner olarak satılamayacak. Bu da Almanya'daki döner sektörünü etkileyecek. Uzmanlar, son zamanlarda yükselen döner fiyatlarının daha da artacağını belirtiyor.*



Döner, Avrupa'nın en sevilen fast food seçeneklerinden biri haline gelmiş durumda. Özellikle Almanya'da döner, Türk göçmenlerin kültürel bir mirası olarak her köşe başında bulunur hale geldi ve bu ürünün 5 milyar euro civarında ekonomiyi beslediği söyleniyor.

Ancak, son dönemde dönerin Avrupa Birliği'ndeki yasal statüsü önemli bir tartışma konusu haline geldi. İstanbul merkezli Uluslararası Döner Federasyonu (UDOFED) tarafından 20 Mayıs 2022'de

yapılan bir başvuru ile dönerin TSG (Geleneksel Özellikli Ürün) olarak tescillenmesi talep edildi. Bu başvuru, dönerin geleneksel üretim yöntemi ve karakterini koruma amacı güdüyor ve 24 Nisan 2024'te Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayımlanarak kamuoyuna duyuruldu. Şimdi ise itiraz süreci başladı. Almanya Federal Gıda ve Tarım Bakanlığı, Avrupa Türk Döner İmalatçıları Derneği (ATDİD), Almanya Otelciler ve Gastronomi İşletmeleri Birliği (DEHOGA) gibi kuruluşlar bu tescile itiraz ettiler.

### TSG (Geleneksel Özellikli Ürün) Nedir?

TSG, Avrupa Birliği'nin geleneksel gıda ürünlerini korumak amacıyla sunduğu bir tescil türü. Bir gıda ürününün TSG kapsamında korunabilmesi için, ürünün "özel karaktere" sahip olması ve üretim yöntemlerinin geleneksel nitelikler taşıması gerekir. Dönerin TSG kapsamında korunması, bu ürünün geleneksel tarifine ve üretim şekline uygun olarak üretilmesini garanti altına alacak ve AB genelinde benzer gıda ürünlerinden ayrılmasını sağlayacak. Ancak bu tescil, dönerin sadece belirli bir coğrafyada üretilmesi gerektiği anlamına gelmiyor. Bu nedenle döner, farklı ülkelerde de TSG standartlarına uygun şekilde üretililecek.



Dönerin en büyük pazarlarından biri olan Almanya, Avrupa'daki döner endüstrisinin başkenti olarak kabul ediliyor ve sadece Berlin'de yaklaşık 2 bine yakın döner satış noktası bulunuyor. Almanya'da döner üreticileri, döner tariflerinde zamanla bazı değişiklikler yapıldığını, tüketici taleplerine göre ürün reçetelerinin ve üretim tekniklerinin güncellendiğini savunuyor. Özellikle dönerin Alman tüketicilere hitap edecek şekilde evrim geçirdiği belirtilecek, TSG tescilinin bu değişiklikleri sınırlandıracağı ve sektörü olumsuz etkileyeceği endişesi dile getiriliyor.



### TSG Tescilinin Almanya'daki Dönerciler Üzerindeki Etkisi

Ancak tescilin onaylanması halinde UDOFED'in belirlediği standartlara uygun şekilde üretilmeyen döner, döner olarak satılamama ihtimali var. Tescil sahibi bunu engelleme hakkına sahip. Örneğin UDOFED'in yaptığı başvuruda, döner etinin 16 aylıktan büyük siğir etinden yapıldığı ibaresi yer alıyor. Sektör temsilcileri ise Almanya'daki döner sektörünün ortalama 9-10 aylık veya daha küçük kuzu dana etinden üretim yaptığını belirtiyor. İşte bu nedenle İstanbul'dan döner için yapılan TSG tescil başvurusu Almanya'da büyük yankı uyandırdı.



### ATDID de itiraz etti

Alman Döner İmalatçıları Derneği (ATDID) tarafından yapılan açıklamada, dönerin geleneksel bir Türk yemeği olduğu kabul ediliyor ancak yıllar içinde farklı tariflerin ve üretim yöntemlerinin ortaya çıktığı belirtiliyor. Özellikle kıyma döner ve yaprak döner gibi çeşitlerin Avrupa pazarında yaygınlaştığı, TSG tescilinin bu çeşitliliği kısıtlayabileceği endişesi taşıyor. Ayrıca, AB'deki döner ekonomisinin büyüklüğü göz önüne alındığında, bu tescilin Almanya ve diğer Avrupa ülkelerindeki Türk döner üreticilerine ekonomik zarar verebileceği ifade ediliyor.

### Neden İtiraz Ediliyor?

Almanya'dan gelen itirazların temelinde, dönerin artık yalnızca Türkiye'ye ait bir yemek olmaktan çıktığı ve Almanya başta olmak üzere Avrupa genelinde bir kültürel simge haline geldiği görüşü de yatıyor. Berlin gibi büyükşehirlerde, dönerin Türk göçmen kültürü ile Alman yaşam tarzının bir parçası olduğu ve bu

kültürel entegrasyonun korunması gerektiği savunuluyor. Alman gazeteci yazar Eberhard Seidel, FAZ gazetesine yaptığı açıklamada, dönerin Almanya'da yaşayan göçmenler tarafından geliştirildiği ve bugünkü popülaritesini bu ülkede kazandığını vurguluyor. Seidel'e göre, dönerin yalnızca Türkiye kökenli bir ürün olarak tanımlanması, Almanya'daki kültürel çeşitliliğe bir saldırı olarak görülebilir.

### Döner artık sadece bir gıda ürünü değil

Almanya'dan gelen itirazlar, dönerin bu ülkenin kültürel ve ekonomik kimliğinin bir parçası olduğunu savunurken, Türkiye ise dönerin geleneksel üretim yöntemlerinin korunması gerektiğini düşünüyor. AB Komisyonu'nun nihai kararı ne olursa olsun, dönerin kültürel bir miras olarak hem Türkiye'de hem de Almanya'da önemli bir rol oynadığı açık. Döner, sadece bir yemek olmaktan öte, Avrupa'daki göçmen kültürünün simgelerinden biri haline gelmiş durumda.







**Saim Aygün**

Hasir Restoran

"45 yıl önce kimse dönerin bu kadar büyük bir sektör olacağını tahmin etmiyordu. Berlin Senatosu gıda güvenliği kurumu 80'li yıllarda, döner sektörüyle bir araya gelerek dönerde kullanılacak et ve kıyma oranlarını belirledi: Yüzde 40 et, yüzde 60 kıyma. Ayrıca hangi baharatların kullanılacağı bile netleştirildi. Ancak bazı üreticiler döneri kendilerine göre yorumlayarak farklı şekillerde üretim yapmaya başladılar ve adına döner dediler.

Dönere bir standart getirilmesi fikri aslında yanlış değil, çünkü herkes kafasına göre bir şeyler ekleyip adını döner koyabiliyor. Bu durum, sanki bir galeriye gidip Mercedes almak istiyorsunuz ama size Volkswagen veriyorlar gibi. Bunu kabul edebilir misiniz?

Aslında dönerin Avrupa çapında bir standarda kavuşması tüm sektörün yararına olur. Fakat şu an iki taraf birbirine karşı hamle yapıyor, bu da meseleyi gereksiz yere siyasi bir tartışmaya dönüştürüyor. Sonuç olarak bu, döner sektörüne de zarar verir. Döner bir Türk gıda ürünüdür ve bu konuda kimsenin itirazı yok."



**Gürsel Ülber**

Avrupa Türk Döner İmalatçıları Derneği Başkanı

"Panik yapmaya gerek yok diye düşünüyorum. Ancak UDOFED'in başvurduğu şekliyle tescillenirse Almanya'daki dönerciler çok zorlanır. Çünkü tescil başvurusunda '16 aylıktan büyük sığırdan yapılır' deniyor. Almanya'da ise 9-10 aylık dana etinden yapılır. Eğer AB'de tescil edildiği üretim şekliyle döner yapmıyorsanız, o zaman sattığınız ürüne döner diyemeyeceksiniz. İnsanlar ismini değiştirip, döner yerine 'Drehspieß' veya benzeri başka isimler koymak zorunda kalacak. Bu da ne anlama gelir? 30-40 yıl sonra döner isminin Avrupa'da unutulduğu anlamına gelir.

Döner bugün Polonya'dan Portekiz'e, Finlandiya'dan Malta'ya kadar yayılmış ve tüm Avrupa'nın, şimdi de dünyanın tanıdığı bir gıda ürünü. Bu Almanya'da yaşayan Türklerin bir başarısıdır. Döner bir Türkiye ürünüdür, kimse bunu tartışamaz. Elbette döner için belli standartlar getirilmesi doğru. Gıda sağlığı açısından önemli. Ancak Almanya'daki sektörün görüşleri alınarak böyle bir girişimde bulunulması gerekirdi."



**Fikri Ceylan**  
Pamfilya Restoran

“Dönerin belli standartlara bağlanması ve bu standartların korunması elbette gıda güvenliği açısından önemli bir adım. Genel anlamda bu tescil başvurusunun doğru olduğunu düşünüyorum. Ancak döner sektörünün çoğunluğunu kapsayacak geniş kapsamlı bir araştırma yapılmadan, sadece İstanbul'daki bir derneğin yaptığı başvuruya dayanarak böyle bir adım atılmasını doğru bulmuyorum. Döner, orijini Türkiye olan bir ürün olabilir ama bugünkü başarısına Almanya'daki dönerciler sayesinde ulaştı.

Almanya'daki döner sektörü çok daha güçlü ve döner, Almanya'dan dünyaya yayıldı. Bu gerçeği göz ardı etmek, burada yıllardır bu işin içinde olan üreticilere haksızlık olur. Almanya'da dönerin standartlarını ve kalitesini yükselten bizler olduk, bu yüzden de buradaki üreticilerin görüşleri alınmadan yapılan bir tescil başvurusunun eksik kalacağını düşünüyorum. Almanya'daki döner sektörü, dünyanın dört bir yanına yayılan dönerin gerçek temsilcisidir ve bu başarıyı tek bir derneğin inisiyatifine bırakmamak gerekir.”



**Yusuf Efiloğlu**  
Uluslararası Döner Federasyonu (UDOFED)  
başkan yardımcısı

“Dönerin ana yurdu Türkiye'dir. Ancak bugüne kadar sektör çok dağınık ve sahihsizdir. Biz, bu dağınıklığı gidermek ve dönerde gıda güvenliğini garanti altına almak için harekete geçtik. Almanya'daki itirazları doğal karşılıyorum. Oradaki Türk Döner İmalatçıları Birliği (ATDID) kıymetli bir dernek. Onlar, kendi iç pazarlarına yönelik farklı söylemler geliştirmek isteyebilirler. Bizim tescil başvurumuz geleneksel dönerin pişirme ve hazırlık sürecine yönelik. Almanya'da popüler olan soslu döner gibi farklı sunum biçimlerine itirazımız yok. Türkiye'de de yüzlerce farklı sunum şekli var, her birine müdahale etmemiz mümkün değil.

Amacımız dönerin dünya çapında kalite ve standartlarla üretilmesi. Bugün döner 500 milyona yakın insan tarafından tüketiliyor. Eğer bir standart olmazsa, birileri farklı içeriklerle döner adı altında ürünler sunabilir. Biz, dönerin kalite ve besin değerini korumak istiyoruz. Örneğin, dönerde kullanılan etin en az 16 aylık sığırdan olması gerektiğini savunuyoruz. Çünkü akademik çalışmalarımız bu yaşta bir hayvanın besin değerinin daha yüksek olduğunu gösterdi.

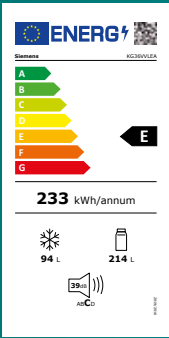
Döner savaşı çıkarmaya gerek yok. Orijini Türkiye olan bir üründen bahsediyoruz ve bizim için önemli olan gıda güvenliği. Avrupa'daki döner üreticileriyle işbirliği yapmaya hazırız. İlk başta bu işbirliği tam anlamıyla sağlanamadı, ama bundan sonra olabilir. 16 aylık sığır meselesi gibi konularda da uzlaşabiliriz. Oradaki dernekleri görmezden gelmiyoruz, birlikte çalışmak istiyoruz. Aşılacak bir sorun olduğunu düşünmüyorum.”

# SIEMENS

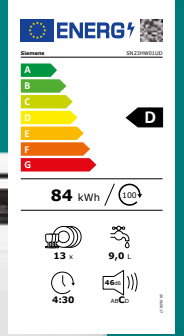
# Çeyiz Paketi

3'lü Paket  
Fiyatı

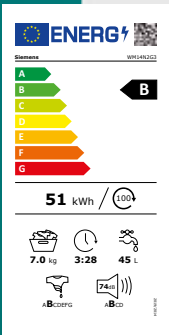
**1499,-€**



Siemens  
**Buzdolabı**  
**KG36VVLEA**



Siemens  
**Bulaşık makinesi**  
**SN23HW01UD**



Siemens  
**Çamaşır Makinesi**  
**WM14N2G3**



Lieferung



Montage



Entsorgung



Finanzierung\*



Siltem.de

Kottbusser Str. 9, 10999 Berlin

Tel.: (0)30 695 331 46

\* Unverbindliche Preisempfehlung. Artikel ohne Dekoration. Keine Mitnahmegarantie. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Finanzierungsangebot über Consors Finanz (BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland), Schwanthalerstr. 31, 80336 München. 0% Finanzierung ist gültig bis auf Widerruf. Netto-Darlehensbetrag entspricht dem oben angezeigten Gesamtbetrag. Diese Angaben stellen zugleich das repräsentative Beispiel im Sinne des § 6a Abs. 4 PAngV dar.



## Resonare – Komische Oper Berlin’in Demans Hastaları ve Yakınları için Müzik Projesi

*2021’den bu yana, Berlin’deki Komische Oper’de her hafta demans hastaları ve onların yakınları bir araya gelerek şarkı söylüyor, dans ediyor, anılarını paylaşıyor ve sohbet ediyor. Çünkü birlikte müzik yapmak hem zihni canlandırıyor hem de mutluluk veriyor. Bu üç “resonare” şarkı grubuna şimdi yeni bir dil daha ekleniyor: Türkçe!*



2021’den bu yana, Berlin’deki Komische Oper’de her hafta demans hastaları ve onların yakınları bir araya gelerek şarkı söylüyor, dans ediyor, anılarını paylaşıyor ve sohbet ediyor. Çünkü birlikte müzik yapmak hem zihni canlandırıyor hem de mutluluk veriyor. Bu üç mevcut “resonare” şarkı grubuna şimdi yeni bir dil daha ekleniyor: Türkçe!

“Resonare” şarkı grupları, demans hastaları ve yakınları için müziğin hafıza üzerindeki etkisini ve duygusal dengeleyici gücünü deneyimleyebilecekleri bir ortam sunuyor. Katılımcıların hayatlarındaki önemli şarkılar keşfediliyor, halk şarkıları söyleniyor ve operet ile operalardan bilinen melodiler deniyor.



Benzer yaşam koşullarındaki insanların birbirini tanıması, rahatlamaya yardımcı oluyor. Dinlemeye ve birlikte şarkı söylemeye yönelik özel olarak düzenlenmiş konserler, katılımcılara ortak bir kültürel etkinlikte yer alma fırsatı sunuyor. Seçilen temsillere yapılan ziyaretler de projeyi tamamlıyor.

Demans, hem hastalar hem de aile üyeleri ve bakım verenler için büyük bir zorluk olabilir. Birlikte güzel zaman geçirmek ve hoş anılar biriktirmek, hem demans hastaları hem de yakınları için rahatlatıcı bir etki yaratabilir ve zorlu bir günün ortasında bir mola olabilir.

Türk kökenli, hafif ila orta dereceli demansı (Alzheimer) olan kişiler ve onların yakınları için düzenlenecek olan yeni resonare şarkı grubunun, Kasım 2024'te başlaması planlanıyor ve her hafta Çarşamba öğleden sonraları Komische Oper Berlin'de gerçekleşecek. Resonare'ye düzenli katılım ücretsizdir.

**Eğer resonare'ye ve Türkçe şarkı grubuna katılmakla ilgileniyorsanız, lütfen bizimle e-posta veya telefon yoluyla iletişime geçin. Sizi aramızda görmekten mutluluk duyarız!**



**İrtibat:** Anouk Kopps

(Resonare Proje Koordinatörü ve Komische Oper Berlin'in „Jung – für alle!“ ekibi üyesi)

[a.kopps@komische-oper-berlin.de](mailto:a.kopps@komische-oper-berlin.de)

Tel: 030/20 260 278

## Huzurlu Bir Konser

*Berlin Klasik Türk Müziği Derneği, Berlin'deki huzurevlerinde kalan yaşlılara Türk sanat müziğiyle moral vermeye devam ediyor.*



Berlin Brandenburg Türkiye Toplu-  
mu'nun (TBB) da desteklediği bu projede,  
dernek başkanı Selahattin Doğan'ın ön-  
cülüğünde Aliacare Ortak Yaşam Evinde  
(huzurevinde) yapılan ziyaretlerde, der-  
nek üyeleri yaşlılara özel konserler veriyor.  
Proje, yaklaşık 8 yıldır başarılı bir şekilde  
sürdürülüyor ve Berlin'deki huzurevlerin-  
deki yaşlılar için bir gelenek haline gelmiş  
durumda.

Bu yıl da huzurevi sakinlerine sunulan  
konserlerde, klasik Türk müziğinin en gü-  
zel örnekleri icra edildi. Huzurevi sakinleri,  
bu konserlerle yalnızca keyifli vakit geçir-

mekle kalmıyor, aynı zamanda kültürel  
bağlarını canlı tutma fırsatı buluyorlar.  
Projenin amacı, yaşlılara moral kaynağı  
olmak ve müziğin evrensel gücüyle onla-  
ra destek vermek.

Dernek başkanı Selahattin Doğan, projeyi  
tanımlarken, "Bu proje, yaşlılarımızın  
kültürel bağlarını güçlü tutmak ve onları  
mutlu etmek için çok önemli. Her yıl  
farklı huzurevlerine giderek bu geleneği  
sürdürüyoruz. Müziğin birleştirici gücünü  
onlara hissettirmek, bizim için büyük bir  
mutluluk kaynağı." dedi.



## Berlin Klasik Türk Müziği Derneği

1988 yılında kurulan ve Almanya'daki en köklü müzik topluluklarından biri olan dernek, Türk sanat müziğini Almanya'da yaşatmayı ve gelecek nesillere aktarmayı hedeflemektedir. Necati Gürbaca, Özcan Erkan, Mürüvvet Erkan ve Remzi Altıok'un girişimiyle kurulan dernek, 1996 yılında resmen dernek statüsü kazandı ve 1999'da kamu yararına çalışan bir kuruluş olarak tescillendi. Dernek, kurulduğu günden bu yana Berlin ve Almanya genelinde sayısız konser düzenledi. Türk müziğini Alman toplumuna tanıtarak kültürlerarası diyalogun gelişmesine katkıda bulundu.

Berlin Klasik Türk Müziği Derneği, 35 yıllık tarihi boyunca Türk-Yunan dostluk konserleri, Nazım Hikmet'in "Kurtuluş Savaşı Destanı" gibi kültürel projeler ve Türkiye'den pek çok ünlü sanatçıyı Berlin'e davet ederek başarılı etkinlikler düzenledi.

Dernek, Almanya'daki Türk toplumuna yönelik sosyal sorumluluk projelerinde de aktif rol alıyor ve huzurevlerinde düzenledikleri konserlerle yaşlılara moral vermeyi amaçlamaktadır.



# Berlin Başkonsolosluğu 100 Yaşında

*Türkiye Cumhuriyet geçtiğimiz yıl 100.yılıni kutladı. Bu yıl ise Türkiye Cumhuriyeti ile Federal Almanya Cumhuriyeti arasındaki diplomatik ilişkilerin 100.yılı.*



Fotoğraflar: Melih Ekinci

Diplomatik ilişkiler denince de dış temsilcilikler akla gelir. Modern diplomasinin temelleri, 15. yüzyıldan itibaren İtalyan şehir devletlerinin diğer Avrupa devletleriyle ilişkilerini yürütmek amacıyla sürekli temsilcilikler kurmasıyla atılmış. Zamanla bu model, uluslararası ilişkilerin temel mekanizması haline gelmiş.

Türkiye ve Almanya arasındaki diplomatik ilişkiler, Osmanlı İmparatorluğu dönemine kadar uzanıyor. Osmanlı-Alman ilişkileri, 19. yüzyılın ortalarından itibaren hız kazandı. 18. yüzyılın sonlarından itibaren Almanya, Osmanlı İmparatorluğu ile yakın ilişkiler kurmaya başlamış ve özellikle 19. yüzyılın ikinci yarısında bu ilişkiler güçlendi.

Prusya döneminde Berlin'de görevlendi-

ren ilk Osmanlı sefiri ise 1763 yılında Berlin'e gelmiş. Onun hikayesini önümüzdeki sayılarda geniş bir şekilde vereceğiz.

Diplomatik ilişkilerde Büyükelçiliklerin yanı sıra Başkonsolosluklar da önemli bir rol oynar. Özellikle günümüzde 350 bine yakın Türkçe konuşan vatandaşımızın yaşadığı Berlin, dış temsilcilikler arasında şüphesiz en dikkat çeken. İşte bu en güzde sehirlerden bir olan Berlin Başkonsolosluğu 100 yaşında.

Başkonsolosluk 100. kuruluş yıl dönümünü düzenlenen etkinlikle kutladı. Spanda u'da tarihi Zitadelle'de yapılan kutlamaya çok sayıda STK temsilcisi, vatandaş ve iş insanı katıldı. Başkonsolos İlker Okan Şanlı eşyle birlikte konukları kapıda karşıladı. Davetin onur konuğu ise Berlin



Büyükelçisi Ahmet Başar Şen oldu.

Davetlilere hitap eden Başkonsolos Okan Şanlı, Berlin Başkonsolosluğunun kuruluşunun önemli bir kilometre taşı olduğunu belirtti ve Türk toplumu ile gönül bağıni güçlendirmek için çaba sarf edeceklerini söyledi. Berlin'de 290 bin kayıtlı Türk vatandaşı bulunduğunu ve Berlin Başkonsolosluğunun iş hacminin yüksek olduğunu vurguladı.

Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Şen de geçmişte Berlin'de Başkonsolos olarak görev yaptığını hatırlatarak, "Meslek hayatımdaki en güzel dönemdi."

dedi. Başkonsoloslukların yurt dışında vatandaşlara hizmet verirken diğer yandan da vatandaşları himaye etme görevi olduğunu vurgulayan Şen, vatandaşları kucaklayan bir anlayışla görev yaptıklarına işaret etti. Sen, "Birlik ve beraberlik her zaman çok önemli olmuştur. Bizler de bu birlik ve beraberliğin sürdürülmesi için çalışmalarımızı sürdürüyoruz." diye konuştu.

Etkinliğe Azerbaycan'ın Berlin Büyükelçisi Nasımı Aghayev, KKTC Berlin Temsilcisi Emine Andız Ertürk, Almanya Dışişleri Bakanlığı yetkilileri ve çok sayıda davetli katıldı.







## “Berlin Türk Toplumundan Çok Şey Öğreniyorum”

Fotoğraflar: Melih Ekinci

### Okan Şanlı Kimdir?

İlker Okan Şanlı İzmir’de doğdu. Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Uluslararası İlişkiler Bölümü’nden mezun oldu. Dışişleri Bakanlığı’na 2007 yılında katıldı. Dışişleri Bakanlığı Merkez Teşkilatında Siyaset Planlama, Güney Asya ve İnsan Kaynakları Dairelerinde çalıştı. Afganistan (Mezar-ı Şerif Başkonsolosluğu), Fransa (Avrupa Konseyi Nezdinde Türkiye Cumhuriyeti Daimi Temsilciliği), Mısır (Kahire Büyükelçiliği) ve İsviçre’de (Bern Büyükelçiliği) görev yaptı. 11 Eylül 2023 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti Berlin Başkonsolosu olarak göreve başladı.

### Berlin Başkonsolosluğu’nun 100. yılı kutlanıyor. Bu tarihi dönüm noktasını nasıl değerlendiriyorsunuz?

Her şeyden önce, Berlin’deki görevimin temsilciliğimizin kuruluşunun yüzüncü yıldönümüne tekabül etmesinden büyük memnuniyet duyuyorum.

Temsilciliğimiz, 12 Eylül 1924 tarihinde Konsolosluk olarak hizmete açılmıştır. 1937 yılında ise, Başkonsolosluğa yükseltilmiştir. Almanya ile ülkemiz arasındaki ilişkilerin İkinci Dünya Savaşı sırasında 3 Ağustos 1944 tarihinde kesilmesi üzerine, Başkonsolosluğumuz da faaliyetlerine bir süreliğine son vermiş, akabinde, 20 Ekim 1953 tarihinde yeniden hizmete açılmıştır.

### Başkonsolosluğun, Türk-Alman ilişkilerindeki rolünü nasıl tanımlarsınız?

Günümüzde ülkemiz ile Almanya arasındaki en güçlü bağ, bana göre beşeri

bağlardır. Siyasi, ekonomik, kültürel ve diğer alanlardaki ilişkilerin halihazırda en büyük oranda beşeri bağlardan beslendiğini düşünüyorum. Özellikle, Berlin açısından bu durum gözle görünür, elle tutulur halde denebilecek kadar somuttur. Öyle ki, bugün Berlin’i Türklerin mevcudiyeti olmadan tasavvur etmek bile mümkün değildir. Berlin kentinin taşında toprağında, suyunda havasında insanımızın emeği, kültürümüzün esintileri vardır. Görev bölgemizdeki insanımızın yaşadıkları ülkeye olan katkılarının nesilden nesile ne denli zenginleştirdiğini görüyor ve bununla gurur duyuyoruz. Türk insanı geçmişten bu yana yapıcı, destekleyici bir güç olarak Almanya’nın kalkınmasına ve toplumsal çeşitliliğine katkı sağlayarak bu ülkenin ayrılmaz bir parçası olmaya devam etmektedir.

### **Geçmişten günümüze konsoloslüğün faaliyetleri nasıl değişti? Yeni dönemde hangi konulara daha fazla ağırlık veriyorsunuz?**

Vatandaşlarımıza sunduğumuz konsolosluk hizmetlerinin yüksek kalitede olması birincil önceliğimiz olmaya devam etmektedir. Konsolosluk servisleri, temsilciliğimizin adeta kalbi gibidir. İnsan ve çözüm odaklı bir yaklaşıma sahibiz. Bakanlığımızın sunduğu üst seviyedeki bilişim imkanlarından ve personelimizin fedakarca mesaisinden istifadeyle konsolosluk hizmetlerini layıkıyla sunmaya çaba gösteriyoruz.

Öte yandan, vatandaşlarımıza sunduğumuz hizmetler, mutad konsolosluk iş ve işlemleriyle sınırlı değildir. Türkçemizin yeni nesillerimizce layıkıyla öğrenilmesinden, koruyucu ailelik, yaşlı ve engelli hakları gibi sosyal konulara, mesleki eğitimden ayrımcılıkla mücadele konularına dek geniş bir skalada aktif olmaya gayret ediyoruz.

### **Berlin şehri nasıl buluyorsunuz? Şehre ve kültüre alışabildiniz mi?**

Berlin şehri çok sevdim. Dünyaca bilinen konumu, tarihi, müzeleri başta olmak üzere kültürel zenginliğinin yanı sıra, Berlin'in bir ruhu olduğunu düşünüyorum. Bana en çekici gelen kısmı bu. Ayrıca, Berlinlilerin Berlin'de yaşamaktan mutlu oldukları görülebiliyor. Bu da beni etkiledi.

Berlin'e adaptasyon sürecim ise, çok kısa sürdü. Berlin'de insanımızın geniş ölçüdeki mevcudiyeti bu durumda başat rolü oynadı. Ayrıca, şehrin standart bir Batı Avrupa kentinden farklı olarak son derece dinamik ve hiç durmayan bir yapıda olması alışma sürecime fayda sağladı. Türkiye'deki büyük şehirlerimizden alışık olduğumuz hareketliliği burada bulabiliyoruz.

### **Berlinli Türkler hakkındaki düşünceleriniz göreve başladıktan sonra değişti mi?**

Berlin'deki Türkler, görevime başlamadan önceki beklentilerimin de ötesinde sıcak-

kanlı, iyi niyetli ve hatırına kişilerden oluşuyor. Ülkemize olan gönül bağlarını görmek beni her seferinde duygulandırıyor. Yalnızca Berlin şehrinde 350 bin civarında insanımızın yaşamasının geçmişten bu yana ortaya koyduğu dokuya sanırım başkaca bir yerde rastlayamayız. Bir Avrupa metropolünde insanımızın geçmişten gelen birlikteliklerini bu denli güçlü biçimde muhafaza edebilmelerini etkileyici buluyorum.

### **Berlin'deki yaşam tarzı, daha önce görev yaptığınız yerlerden nasıl farklılık gösteriyor?**

Daha evvel ülkemiz dışında Afganistan, Fransa, Mısır ve İsviçre'de görevlerde bulundum. Berlin'deki sosyo-ekonomik çeşitlilik, sanırım daha önce yaşadığım hiçbir ülkede yoktu. Berlin, hemen her şeyin ulaşılabilir olduğu bir yer. Standartlar birçok Avrupa başkentine göre yüksek ve ülkemizin büyük şehirleriyle benzer seviyede.

### **Boş zamanlarınızda Berlin'de neler yapıyorsunuz? Şehrin hangi bölgeleri veya aktiviteleri sizin için en ilgi çekici?**

Buradaki ilk yılımda pek fazla boş vaktimin kaldığını söyleyemeyeceğim. Ancak kalan sınırlı zamanda ailemle kentin yeşil alanlarından faydalanmaya çalıştık. Çocuklarımda da ilgisini çekebilecek müzeleri gezdik. Yine, Türk mutfağını ve dünya mutfağını tanıtan restoranları denedik.

### **Döner, Almanya'da en sevilen Fast Food'ların basında geliyor. Döner sever misiniz? Almanya'daki döner mi, yoksa Türkiye'deki döneri mi tercih edersiniz?**

Her ikisini de seviyorum. Buradaki dönerin soslu servis edilişi bence en önemli farklılık. Türk dönerinin, tüketicinin ihtiyacına göre içerik ve sunum bakımından modifiye edilmiş halinin Berlin'de bu kadar fazla tüketildiğini ise insan Berlin'e gelmeden tahmin edemiyorum.

# “Ben Meryem, Hayallerime Bilet Var mı?”

Ayın Kitabı / Nesrin Kışmar

Ben Meryem / Alişan Kapaklıkaya / 2023  
Yediveren Yayınları



Meryem Şanlıurfa'nın ücra bir köyünde yaşayan dokuz çocuklu bir ailenin en büyük kızıdır. Köye ilkokul açıldığında tek derslikli bir sınıfta beşe kadar okur. Aradan geçen dört yılda eğitimine devam etme imkanı bulamayacaktır çünkü töre gereği kız çocuklarının okumaya hakkı yoktur. Hatta kızların evlenip çocuk yapmadıkça yaşamaya bile hakları yoktur. Oysa ilkokul öğretmeni Muharrem hoca sayesinde yüreğine okuma aşkı işlenmiştir. Meryem yaşıtı iki kız arkadaşıyla birlikte okuyup öğretmen olma hayalleri kurar. Çok geçmeden bir kız arkadaşı zoraki evliliğe maruz kalmamak için intihar ederken diğeri evlendirilip çocuk yaşında hamile kalır. Baba dayağı, annenin anlayışsızlığı ve töreler denen yedibaşlı cahiliyenin hüküm sürdüğü toplum baskısı altında akraba evliliği ısrarlarına daha fazla direnemeyeceğini anlayan Meryem intiharı düşünmeye başlamıştır. Her şey eve bir radyo girmesiyle farklı bir yön alır. Meryem polis radyosunda eğitimci yazar Alişan Kapaklıkaya'nın bir programına denk gelir ve yeniden hayallerine bilet bulmak için umutlanır.

## **Meryem Alişan'a ulaşmanın bir yolunu bulacak mı?**

Adalbertstraße'deki Gökkuşuğu Kitabevin-den Metin beyin tavsiyesi olan kitabımı okurken yok artık dediğim bölümler hiç de az değildi. Bu zamanda dünya nelerle uğraşırken ve biz konforlu hayatlarımızda

kendimizden başka hiç bir şeyi umursamazken güzel Anadolumuzda kızlarımıza kadınlarımıza reva görülen bu çile niye diye sorup durdum kendime. Bu değersizleştirme ve cinsiyet ayrımcılığı neden? Bir kız çocuğunun okuyup öğretmen olabilmek ve köy köy gezip başka çocuklara ışık olabilmek en doğal hakkı iken neden en büyük hayali olsun. Evin erkek çocuğundan ne farkı ne eksigi olmuş olabilir?

Kitabın son satırlarına geldiğimde sorularımın cevabını hala bulamamıştım, fakat hikayenin de sonu gelmemiştir. Bu bir serinin ilk kitabı ise devamı da belki yazılmış olabilir düşüncesiyle araştırdığımda internette karşıma çıkanlar beni daha çok şaşkına çevirmişti. Meryem gerçekten vardı, o halde kitapta yazılanlar da gerçekten yaşanmıştı ya da yaşanmaktaydı. Bunun ayırdına varmak beni sahiden sarstı.

Yine içinde bulunduğumuz zaman diliminde aynı coğrafyadan Narin adlı başka bir kız çocuğu Meryem kadar şanslı olmayacaktı. Henüz sekiz yaşında yaz tatilinden sonra okulların açıldığı gün cesedi bir çöp torbasının içinde köyüne yakın bir dere kenarında bulundu. 14 gündür kayıptı. Arkadaşları okula giderken onun cesedi adlı tıpa verildi. Narin'in hayallerine bilet yoktu.





# Aksaray Yolcusu Kalmasın, BRO!

Türk Rap Müziğinin güçlü MC'lerinden MAHO G, Almanya'dan tüm dünyaya sesini duyuran Suzan ile Almanya'da severek izlenen Bratwurst & Baklava televizyon showunun yıldızları Özcan & Basti İstanbul sokaklarında bir minibüste ne yapıyor dersiniz?

Her bölümde birbirinden farklı çılgınlıklar yapan ÖZCAN & BASTI bu sefer İstanbul'un altını üstüne getirdi. Türkiye'de müzik dünyasında büyük projelere imza atan APOLLON UNİTY sanatçıları SUZAN & MAHO G ile stüdyoya giren ikili 'BRO' adlı bir şarkı kaydetti.

Almanya'nın yepyeni parlayan yıldızlarından SUZAN ve yetenekli türk rapçi MAHO G'ye, Özcan ve Basti Almanca rap söyleyerek eşlik etti. Bro'nun video klipi için özel olarak hazırlanan parti minibüsü tüm gün İstanbul'un en güzel yerlerini gezerken, içeride yaşanan eğlenceli anlar şahane bir video klipin ortaya çıkmasını sağladı.

Yeşilçam'ın efsane filmi Çiçek Abbas'a keyfili bir gönderme yapan BRO'nun video klipi M.O.B ENTERTAINMENT YouTube kanalından izleyebilirsiniz.



## Ceylan'ın Dizisi İki Ödüle de Aday

*Almanya'nın en büyük yapım şirketi UFA'nın prodüksiyonu olan ve Yapımcılığını Berlinli Ceylan Yıldırım'ın üstlendiği Amazon Prime orijinal dizisi „Maxton Hall“, Alman Film Ödülleri ve eski adıyla Bavyera Televizyon Film Ödülleri olan “Blue Panther - TV ve Video Platform Ödülü”ne aday gösterildi.*



©Andrea-Hansen

Maxton Hall, Alman Film Ödüllerinde „En iyi Drama Dizi“ kategorisinde yarışacak. Alman Film Ödül töreni 24 Eylül'de gerçekleştirilecek. Gençlik dizisi Maxton Hall, Amazon Prime video platformunda Mayıs ayında yayımlandıktan sonra gösterildiği 100'e yakın ülke de Reytingde ilk sırada yer almıştı.

Daha önce Bavyera Televizyon Ödülü olarak bilinen “Blue Panther - TV ve Akış Ödülü” 2022'den bu yana yayın sağlayıcıları ve sosyal medya formatlarındaki Alman yapımlarına da veriliyor. Bavyera Televizyon Ödül töreni ise 23 Ekim'de Münih'te düzenlenecek.



Yazar Mona Kasten'in 2018'de piyasaya çıkan 3 bölümlük romanından uyarlanan „Maxton Hall - Aramızdaki Dünya“ dizisinin ilk sezonu 6 bölümden oluşuyor. Maxton Hall'un dünya prömiyeri Berlin Zoo Palast sinemasında yapılmıştı. Prömiyere, dünyanın dört bir yanında bine yakın özel davetli katıldı. Dizinin ik sezonu Mona Kasten'in „Save me“ adlı ilk romanından uyarlandı. Dizinin ikinci sezon hazırlıkları da başladı. Ceylan Yıldırımın bu sefer

yapımcılığını yanı sıra, dizinin baş senaristi olarak da görev alacağı öğrenildi.

UFA Fiction film şirketinin prodüksiyonunda gerçekleşen dizinin çekimlerinin büyük bölümü Almanya'da yapıldı. Filmde başrolleri Harriet Herbig-Matten ve Damian Hardung paylaşıyor. Prömiyerin ardından büyük ses getiren dizi 9 Mayıs'ta 240'tan fazla ülke ve bölgede Amazon Prime Video'da yayına girdi.





# Neco Çelik, Antalya Altın Portakal'da

Neco Çelik

*New York Times, 2000'li yıllarda portresine yer verdiği Neco Çelik'i „Almanya'nın Spike Lee'si“ olarak tanımlamıştı. Göçmen ve sosyal temalı konuları ele alan Neco Çelik'in “Berlin Kills Me” adlı filmiyle Antalya Altın Portakal Film Festivalinde*

Berlinli yönetmen Neco Çelik'in son filmi “Berlin Kills Me”, 2024 yılında Antalya Altın Portakal Film Festivali'nin Ulusal Yarışma bölümünde yarışacak filmler arasında yer aldı. Filmin yapımcılığını ise Türkiye'de tanınan yönetmen ve yapımcı Murat Şeker üstleniyor. Bu film, Murat Şeker'in Almanya'da yapımcılık alanındaki ilk deneyimi olması açısından da dikkat çekiyor. Şeker, bugüne kadar birçok başarılı projeye imza atmış olsa da,

Almanya'da sinema üretiminde yeni bir adım atıyor.

Neco Çelik, özellikle Almanya'daki Türk diasporasına yönelik sosyal temalı filmle-riyle biliniyor. Daha önce “Urban Gueril-las” ve “Alltag” gibi projeleriyle izleyicinin beğenisini kazanan Çelik, Berlin'in çok kültürlü yapısını sinemaya başarıyla aktaran bir yönetmen olarak tanınıyor. “Berlin Kills Me” ise, iki şehir arasında

kültürel bağları ele alarak, göç ve kimlik temalarını işleyen önemli bir yapım olarak festivalde büyük ilgi uyandırıyor. Çelik, Türkiye'deki tek yönetmenlik deneyiminde Haluk Bilginer, Metin Akpınar ve Ata Demirer'in rol aldığı 'Kısık Ateşte 15 dakika' adlı filmi yönetmişti.

2024 Antalya Altın Portakal Film Festivali, bu yıl Türkiye ve dünya sinemasından birçok başarılı yönetmen ve filmi ağırlıyor. Festivale Türkiye'den 12 uzun metraj film katılıyor ve festivalde çeşitli dallarda ödüller verilecek. Ulusal ve uluslararası yarışmalarla sinemaseverlerin büyük ilgisini çeken festival, her yıl olduğu gibi bu yıl da sinema dünyasının önemli isimlerini bir araya getirecek.



Filmde Kida Khodr Ramadan, Larissa Sirah Herden, Burak Yigit ve Murat Seven gibi oyuncular yer alıyor. Filmin kültürel zenginlik ve diasporaya dair anlatılarla öne çıkacağı biliniyor. Antalya Altın Portakal Film Festivali'nin bu önemli yarışmasına katılan "Berlin Kills Me" filmi, hem yönetmen Çelik'in hem de yapımcı Şeker'in kariyerlerinde yeni bir döneme işaret ediyor.

Filmin uygulayıcı yapımcısı ise Row Diamond Produktion kurucusu Nail Kızıllırmak.



### Ulusal Uzun Metraj Film Yarışması'nda şu filmler yer alıyor

#### Sevgili Katilim Berlin

Yönetmen: Neco Çelik

#### Fidan

Yönetmen: Ayçıl Yeltan

#### Galata

Yönetmen: Kenan Mansur Doğru Ve Umut Osman Demirkol

#### Gülizar

Yönetmen: Belkıs Bayrak

#### Hatırladığım Ağaçlar

Yönetmen: Erhan Tuncer

#### Mukadderat

Yönetmen: Nadim Güç

#### Savrulan Zaman

Yönetmen: Selim Evcı

#### Seni Bıraktığım Yerdeyim

Yönetmen: Ümran Safter

#### Acı Kahve

Yönetmen: Soner Sert

#### Ayşe

Yönetmen: Necmi Sancak

#### Balinanın Bilgisi

Yönetmen Önder Şengül

#### Evcilik

Ümit Ünal



# Fatma Yazdı, Aslı Çekti Ellbogen Şimdi Sinemalarda

*Fatma Aydemir'in 2017 yılında yayımlanan ve büyük ses getiren romanı "Ellbogen" (Dirsek), sinemaya uyarlandı.*

Aslı Özarslan'ın yönetmenliğini üstlendiği film, Berlin'de gerçekleştirilen galasıyla izleyiciyle buluştu. Roman, bir yandan gençlerin içsel ve dışsal çatışmalarını gözler önüne sererken, aynı zamanda modern toplumun dışladığı bireylerin hikayesine de odaklanıyor.

Fotoğraflar: ©Haydar Tastan\_ Achtung Panda!



## Genç Bir Kadının Zorlu Mücadelesi

Filmin ana karakteri Hazal, kendini sürekli olarak önyargılarla çevrelenmiş ve toplumdan dışlanmış bir genç kadın olarak bulur. 18. yaş gününde Berlin'in ünlü gece kulüplerinden birinde eğlenmeye çalışırken kapı görevlisi tarafından geri çevrilir. Bu olay, Hazal'ın hayatta bir türlü kendine yer bulamamasını simgeleyen anlardan biridir. Yaşadığı bu dışlanma hissi ve sonrasında karşılaştığı taciz olayı, Hazal'ı aniden İstanbul'a kaçmaya

iter. Tanımadığı bir şehirde, hayatını yeniden inşa etmeye çalışan Hazal'ın mücadelesi, seyirciye bir hayatta kalma hikayesi sunuyor.

## Aslı Özarslan'ın Yorumu

Yönetmen Aslı Özarslan, romanı okuduğu andan itibaren Hazal'ın dünyasını izleyicilere göstermek istediğini belirtti. Filmi, Hazal'ın çelişkilerini ve öfkesini savunmak zorunda kalmadan, yalnızca var olmasına izin vererek anlatmayı amaçladığını söyledi.

## Başrolde Melia Kara

Berlin doğumlu Melia Kara, bu filmdeki başrolüyle dikkatleri üzerine çekti. Sokaklarda keşfedilen genç yetenek, Hazal karakterinin karmaşıklığını ve yaşadığı duygu fırtınasını başarıyla yansıtıyor.

## Berlinale'de Tanıtıldı

Film, dünya prömiyerini 2024 yılında Berlinale Film Festivali'nin GENERATION kategorisinde yaptı.





## Müzik Prodüktörü Arda Algül, Berlin’de Yeni Başarılar Peşinde

Yaklaşık bir yıl önce ailesiyle birlikte Berlin’e taşınan müzik prodüktörü ve besteci Arda Algül, kariyerine Almanya’da devam ediyor. 2003 yılından bu yana dijital, radyo ve televizyon için 250’den fazla reklam müziği besteleyen Algül, Coca-Cola, Nike, Samsung, Vodafone ve Bosch gibi uluslararası markalar için ürettiği müziklerle tanınıyor. Eserleri, Cannes Lions ve New York Festivals gibi prestijli ödüllerle taçlandırıldı.

İstanbul’da başladığı müzik kariyerini Avrupa’da sürdüren Algül, Almanya’daki projeleriyle sektörde dikkat çekiyor. Son olarak, Yemeksepeti için bestelediği müzikle Türkiye’nin en önemli reklam ödülleri olan Kristal Elma ve Felis Ödülleri’nde “En İyi Jingle” ve “En İyi Orijinal Müzik” dallarında ödül aldı. Almanya’daki yeni projeleriyle müziğin evrenselliğini bir kez daha ortaya koyan Algül, Berlin’de kariyerine yeni başarılar eklemeye devam ediyor.

Algül, son dönemde Türk rock müziğinin önemli isimlerinden Emrah Şener’in ilk solo albümü “Bugün”ün prodüktörlüğünü de üstlendi. Şener’in beş şarkıdan oluşan bu albümünde, Algül’ün prodüktörlük katkıları dikkat çekiyor. Monoplay Records etiketiyle yayınlanan albümde Arda Algül, sadece prodüktör olarak değil, aynı zamanda müzikal vizyonuyla da albüme derinlik katıyor.

Albümün kayıtları Babajim ve Mono stüdyolarında gerçekleştirilirken, geniş bir müzisyen kadrosuyla titizlikle hazırlanan bu proje, Algül’ün Almanya’daki profesyonel müzik kariyerinde önemli bir dönüm noktası.

Son dönemde Almanya’daki projelerine ağırlık veren Algül, Berlin’deki müzik sahnesinde de aktif olarak yer almayı sürdürüyor. Algül, Avrupa’da müziğin evrenselliğini keşfederken, Türkiye ve Almanya arasındaki kültürel köprüleri müziğiyle inşa etmeye devam ediyor.



## Eurogıda 15. Şubesini Açtı

*Berlin'in Türk perakende gıda sektöründe önemli bir yeri olan Eurogıda, 15. şubesini Kreuzberg'de açtı.*



Bu açılış, sadece Türk toplumu için değil, Berlin genelinde gıda perakendeciliği denince akla gelen markalardan biri olan Eurogıda'nın başarısının bir göstergesi. Artık Eurogıda ismi, şehirdeki büyük zincirler olan Aldi ve Edeka kadar bilinir hale geldi.

Gıda sektöründe başarı elde etmek kolay değil; özellikle rekabetin bu denli yoğun olduğu bir pazarda varlık göstermek büyük bir azim, disiplin ve çok çalışmanın ürünü. Eurogıda'nın başarısı da tam olarak bu temel değerler üzerine inşa edil-

miş. Başarıyı yalnızca yıllık ciro ile ölçmek yeterli değildir; pek çok yüksek ciro yapan şirket olabilir. Ancak bir markanın hem bilinir olması hem de güven kazanması, finansal başarının ötesinde bir başarıdır. Eurogıda, sadece ciro anlamında değil, marka bilinirliği açısından da kendini Berlin'deki birçok rakibinden ayırmayı başardı.

Kreuzberg'deki şubenin açılışına Berlin Büyükelçisi Ahmet Başar Sen, Başkonso-los İlker Okan Şanlı, TDU Başkanı Remzi Kaplan, Alman-Türk Kardeş Kentler Fede-





rasyonu Başkanı ve eski milletvekili Özcan Mutlu, Yeşiller Partisi Federal Meclis Milletvekili Canan Bayram ile çok sayıda iş insanı ve davetli katıldı.

Büyükelçi Ahmet Başar Sen, açılış kurdelesini keserken, Berlin'de Başkonsolos olarak görev aldığı dönemlerde Eurogıda'nın önceki şubelerin açılışına da katıldığını hatırlattı ve daha bir çok yeni şube açılışını temenni ettiğini söyledi.

Açılış sonrası Eurogıda'nın yeni Kreuz-

berg'deki yeni şubesini gezen Büyükelçi, alışveriş de yaptı. Eurogıda'nın Kreuzberg Skalitzer Str. 129, 10999 Berlin adresindeki ikinci şubesinde yaklaşık 700 metrekarelik satış alanı bulunuyor.

Bugün Berlin'de yaşayan Türklerin büyük bir çoğunluğu, özellikle iki yıldan fazla süredir şehirde bulunanlar, Eurogıda'yı yakından tanıyor. Sadece Türk toplumu değil, eski Batı Berlin sınırları içinde kalan Alman ve diğer etnik gruplar da Eurogıda'yı en azından bir marka olarak biliyor.



Fotoğraflar: Hüseyin İşlek





## Teknoloji ılgınlığı: Bu Kadar Teknolojiye Gerçekten İhtiyacımız Var mı?

Fotoğraflar: IFA Berlin

*IFA, dünyanın en büyük tüketici elektroniğı ve ev aletleri fuarı, bu yıl 100. yılını kutladı. Dev markalar ve yüzlerce şirket, beyaz eşyadan televizyonlara, cep telefonlarından ev aletlerine kadar en yeni ürünlerini tanıttı.*

### **Ama asıl soru şu: Bu kadar teknolojik yeniliğ gerçekten ihtiyacımız var mı?**

Düşünün, televizyonlarda 4K, 8K, OLED, QLED derken her geçen yıl daha fazla özellik ekleniyor. Peki, evde oturup dizi izlerken bu farkları ne kadar fark edebiliyoruz? Ya da buzdolabında yapay zeka olmasa hayatımızda neler eksik kalırdı? “Akıllı” buzdolabı gerçekten bir ihtiyaç mı, yoksa pazarlama dünyasının bir gerekliliğı mi?

Akıllı telefonlarımızda bulunan onlarca özelliğı kullanıyor muyuz? Eminim çoğumuz bu özelliklerin yüzde 20’sini bile kullanmıyor. Ancak her yeni model çıktığında daha fazla özellik, daha hızlı işlemciler ve daha yüksek fiyatlar görü-

yoruz. Sonuç olarak, cep telefonları 1700 Euro gibi rakamlara ulaşabiliyor. Ama bu fiyat artışlarının ne kadar gerçekten teknolojiye olan ihtiyacımızdan, ne kadarı pazarlama dünyasının bir zorlaması?

Şirketler sürekli yeni bir şey sunmak zorunda. Piyasada kalabilmek, rakiplerle yarışabilmek için yeni özellikler geliştirmeye milyarlarca dolar harcıyorlar. Ancak bunların çoğ, günlük yaşamımızda gerçekten fark yaratmayan özellikler oluyor. Üstelik bu masraflar tüketiciye yansdığında, aldığımız cihazların fiyatı giderek artıyor. Teknoloji geliştikçe beklentilerimiz de büyüyor. Ancak akıllı bir tüketicinin sadece cihazların özelliklerine değil, bu özelliklerin hayatına ne kadar anlam kattığına odaklanması gerekiyor.



### Gelecek için Beklentilerimiz Ne?

Teknoloji son 20 yılda inanılmaz bir hızla gelişti, ancak bir noktada tüketici elektroniği bize tekrar hissi veriyor. IFA'da bu yıl büyük bir yenilik görmediğimiz için fuarın sönük geçtiği yorumları da yapılabilir. Evet, yapay zeka her yerde karşımıza çıkıyor, ama artık ciddi atılımlar bekliyoruz. Örneğin, evimizde hizmet eden insansı robotlar ya da günlük hayatta kullanılabilir hologram teknolojileri, uçan arabalar... Hatta ışınlanmayı bile bekliyoruz.

Tarih boyunca insanlık, yeniliklerin ve gelişmelerin peşinde oldu. Taş devrinden orta çağa kadar gelişim yavaş ilerledi; ancak Aydınlanma Çağı ile birlikte hız kazandı. Sanayi Devrimi, insanlığı bambaşka bir seviyeye taşıdı ve kapitalizmle birlikte inovasyonun hızlanması kaçınılmaz hale geldi.

Şimdi ise yapay zekanın yükselişiyle, inovasyon hiç olmadığı kadar hızlı bir şekilde devam ediyor.







Ancak burada sorulması gereken temel bir soru var: Eğer insanoğlu bir gün fantastik gibi görünen ışınlanma gibi bir teknolojiyi bile geliştirecek olursa, biz hala insan olarak mı anılacağız? Bu teknolojik gelişim insani değerlerimizi ve doğamızı ne ölçüde değiştirecek?

Bu sorular, geleceğin teknolojisinin sadece birer yenilik değil, insanlık üzerinde derin etkiler bırakacağını gösteriyor. Teknoloji hızla ilerliyor, ancak insan ola-

rak bizim bu ilerlemenin karşısında ne kadar duracağımız ve özümüzü ne kadar koruyabileceğimiz de belirsiz. Gelişim ne kadar kaçınılmaz olsa da, insanlık olarak bu süreçte nerede durduğumuzu sorgulamak zorundayız.

### **IFA 2024'e gelecek olursak...**

IFA'da 90'ların rock yıldızı Bryan Adams'in konseri vardı...







# Yeni Şubemizle Wedding'deyiz

Luxemburger Str. 6, 13353 Berlin

Gaziantep denince baklava, baklava denince Berlin'de SÖNMEZ BAKLAVA akla gelir.  
Sönmez Baklava şimdi 4 şubesiyle Kreuzberg, Moabit, Spandau ve 30 Ekim'den itibaren Wedding'de hizmetinizde.



## Şube 1 (MOABIT)

YENİ  
ADRES

Turmstraße 36, 10551 Berlin  
030 54614441

## Şube 2 (KREUZBERG)

Oranienstraße 186, 10999 Berlin  
030 35120482

## Şube 3 (SPANDAU)

Klosterstraße 30, 13581 Berlin  
030 23293455



[soenmez-baklava.de](http://soenmez-baklava.de)  
[info@soenmez-baklava.de](mailto:info@soenmez-baklava.de)



## Berlinli Araç Sürücüleri İçin Kötü Haber Araç Sigortanız Zamlanabilir

*Almanya'da sonbahar aylarında araç sahiplerini kötü bir sürpriz bekliyor. Belli bölgelerdeki araç sigortalarının önemli ölçüde artması bekleniyor. Bunun nedeni ise kasko sigorta bedeli hesaplaşmalarının, bölgesel veriler baz alınarak yenilenecek olması.*

Araç sigortası primleri, aracın hangi bölgede tescil edildiğine bağlı olarak belirleniyor. Alman Sigortaları Genel Birliği'ne (GDV) göre, yaklaşık 9,4 milyon sürücü bu yıl sigorta primlerinde değişikliklerle karşı karşıya kalacak.

Almanya genelinde yaklaşık 4,7 milyon sürücüyü bağlayan 49 bölgede sigorta sınıflandırmaları kötüleşiyor. Bunun nedeni, bu bölgelerde son zamanlarda kaza hasarlarının artması.

### **Berlin ve Offenbach en kötüsü**

Yapılan son araştırmada, en kötü hasar bilançosuna sahip bölge Offenbach oldu. Onu Berlin takip etti. Her iki şehirde de

hasarlar ortalamasının yüzde 40 üzerinde oldu. Bu nedenle, bu bölgelerdeki sürücüler en kötü bölgesel sınıf olan 12. sınıfta yer aldı.

Sigorta şirketleri, yeni bölgesel sınıflandırmaları yeni sözleşmeler için hemen, mevcut sözleşmeler için ise bir sonraki sigorta yılında uygulayabilir. Ancak bu sınıflandırmalar sigorta şirketleri için bağlayıcı değil.

Öte yandan, yine 4.7 milyonu etkileyecek 59 bölgede ise sürücüleri hafifletecek daha iyi sınıflandırmalar yapılacak. Yaklaşık 33 milyon araç sahibi için ise herhangi bir değişiklik beklenmiyor.

# Almanya'da İflaslar Artmaya Devam Ediyor

*Dünyanın en büyük kredi sigorta şirketi Allianz Trade, Almanya'da bu yıl iflasların belirgin bir şekilde artmaya devam edeceği öngörüsünde bulundu.*

Şirketin yaptığı açıklamaya göre, ülke ekonomisinin resesyonla mücadelesi devam ederken, iflasların yüzde 21 oranında artarak yaklaşık 21 bin 500 vakaya ulaşması bekleniyor. Geçen yıl iflaslar yüzde 22 oranında artmıştı. Yıl sonunda, iflas vaka sayısının, pandemi öncesi son yıl olan 2019 seviyesinin yüzde 15 üzerinde olacağı tahmin ediliyor. Allianz Trade, iflaslardaki bu artışın 2025'te yavaşlayarak yüzde 2'lik bir büyümeye 22.000 vakaya ulaşacağını öngörüyor.

## İnşaat ve Perakende Sektörleri Risk Altında

Özellikle yıllık cirosu en az 50 milyon Euro olan büyük şirketlerin iflas sayısındaki artış endişe yaratıyor. Verilere göre, 2024'ün ilk yarısında 40 büyük iflas yaşandı. Allianz Trade Almanya, Avusturya ve İsviçre CEO'su Milo Bogaerts, "Şu anda durum genellikle şöyle: Çöküş yaşandığında, tam anlamıyla yaşanıyor. Büyük iflaslar, tedarik zincirindeki birçok firmayı domino etkisiyle etkiliyor. Bu firmalar genellikle sürüklenerek kendileri de iflasın eşiğine geliyor" dedi.

Allianz Trade verilerine göre, büyük iflasların toplam cirosu yılın ilk altı ayında 11,6 milyar Euro'ya ulaştı ve 2023

yılının toplam zararını şimdiden aşmış durumda. İflas eden büyük şirketlerin ortalama cirosu 290 milyon Euro olarak kaydedildi, bu da yüzde 85'lik bir artışa işaret ediyor.

Bogaerts, inşaat ve perakende sektörlerinde birçok



büyük iflas yaşandığını belirtti. Bazı şirketlerin, COVID-19 kredilerinin geri ödemelerini karşılayamadığını veya sıkı kredi verme politikaları nedeniyle yeni finansman bulmakta zorlandığını ifade etti. Diğer firmalar ise tek bir büyük müşterinin kaybına bağlı olarak zor duruma düştü.

Özellikle moda perakendeciliğinde bazı şirketlerin yıllardır finansal olarak zor durumda olduğu belirtiliyor. Bogaerts, "Tüketiciye yakın sektörler, mevcut harcama kısıtlamalarından özellikle olumsuz etkileniyor," dedi. Ayrıca, yaklaşan Noel sezonu öncesinde yüksek konteyner nakliye ücretlerinin de birçok firmayı endişelendirdiğini vurguladı. Hastaneler de büyük zorluklarla karşı karşıya. Hizmet sektöründe gerçekleşen yedi büyük iflastan üçü hastane, ikisi turizm şirketi ve diğer ikisi ise yazılım ve IT hizmetleri alanından şirketlerdi.





## BWK Öğrencileri Artık Kamuda Meslek Eğitimine Hazır

*Kreuzberg'deki BWK Meslek Eğitim Merkezi'nde (BildungsWerk in Kreuzberg) gençleri kamu hizmeti mesleklerine hazırlayan "Kamu Hizmetine Hazırlık Kursları" (AVöD) kapsamında mezuniyet ve yeni dönem açılış töreni gerçekleştirildi.*

Fotoğraflar: Hüseyin İşlek



Etkinlikte, 2023/2024 dönemi kurslarını tamamlayan öğrencilere sertifikaları takdim edilirken, 2024 dönemi hazırlık kursu öğrencileri de hazır bulundu.

Bu kurslar, özellikle Berlin'de kamu hizmetine adım atmayı hedefleyen gençlerin, zorlu kabul sınavlarını geçebilmesi için düzenleniyor. Polis, adalet hizmetleri ya da belediye çalışanı olmak isteyen birçok genç, bu kurslar sayesinde meslek sınavlarına hazırlanıyor. Törende, farklı görevlerde bulunan devlet temsilcileri, bu kursların gençlerin kariyerlerine sağladığı katkıyı vurgulayan konuşmalar yaptı. Törene Berlin Eyaleti Çalışma ve Eşitlik Senatörlüğü Müsteşarı Micha Klapp, Adalet Senatörlüğü Müsteşarı Dirk Feuerberg ile Berlin Emniyet Müdür Yardımcısı Marco Langner katıldı.

Müsteşar Micha Klapp, kalifiye personel açığına dikkat çektiği konuşmasında, göçmen geçmişiye sahip

veya olmayan, kamuda hizmet vermeye hazırlanan Berlinli gençlerin bu kurslar sayesinde kazandığı niteliklerin, topluma ve kamu hizmetlerine büyük katkı sağlayacağını söyledi. Adalet Senatörlüğü Müsteşarı Dirk Feuerberg ise, kursların geleceğe yönelik önemli bir fırsat sunduğunu belirtti. Feuerberg, kamu hizmetlerinde bir kariyer yapmanın önemine vurgu yaparken, bu tür hazırlık kurslarının, gençlere sınavlar için gerekli bilgiyi kazandırdığını kaydetti. Berlin Emniyet Müdürlüğü'nden Marco Langner de, Berlin polis teşkilatının, kentin güvenliğini sağlarken, şeffaf ve hoşgörü ışığında hareket ettiğini ifade etti.

Törenin sonunda, mezunlara sertifikaları Micha Klapp, Dirk Feuerberg ve Marco Langner tarafından takdim edildi. Aynı zamanda, yeni döneme başlayacak öğrenciler için de bir tanıtım yapıldı. BWK Kurucu-



su ve Genel Müdürü Nihat Sorgeç, gençlerin bu kurslar sayesinde elde ettiği başarıları övgüyle karşılandığını belirtti. Sorgeç, bu programın, gençleri sadece mesleki bilgiyle değil, aynı zamanda topluma katkı sağlayan bireyler olarak yetiştirmeye odaklandığı ifade edildi.

# Merakla beklenen iPhone 16 tanıtıldı: Apple'ın Yeni iPhone'larında Gelişmiş Kameralar ve Yapay Zeka

Apple, yeni iPhone modellerinde kameralar ve yapay zeka (AI) özelliklerine odaklanıyor. Ancak, Avrupa Birliği'ndeki kullanıcılar bu yeni AI özelliklerini hemen deneyimleyemeyecek. Apple, AB'nin yeni Dijital Pazarlar Yasası (DMA) nedeniyle bu özellikleri belirsizlik ortadan kalkana kadar sunmuyor.



## Yeni iPhone 16'da Kamera Kontrolü için Buton

iPhone 16'nın tasarımındaki en belirgin yenilik, kamerayı kontrol etmeye yarayan yeni bir buton. Bu buton, sadece fotoğraf çekmekle kalmayıp, AI ile kullanıcılara çevreleri hakkında daha fazla bilgi edinme imkanı sunuyor. Kullanıcılar, buton ile fotoğraf ve video modları arasında hızlı geçiş yapabilirken, AI sayesinde fotoğraflanan nesnelere hakkında bilgi alabiliyor.

## Apple Intelligence: Türkçe Henüz Yok

Apple'ın yeni AI özellikleri, e-postaları ve mesajları özetleyebilecek ve görsel içerikleri analiz edebilecek. Ancak, şu anda bu özellikler sadece İngilizce olarak çalışıyor. Apple, ilerleyen dönemde Fransızca, İspanyolca ve Çince gibi dillere destek getirmeyi planlıyor, fakat Almanca için henüz bir tarih verilmedi.

## Apple'ın Yeni Modelleri Yapay Zekaya Hazır

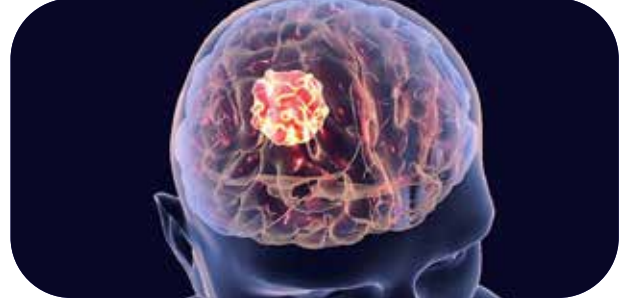
iPhone 16 ve iPhone 16 Pro, önceki modellerle benzer bir tasarıma sahip, ancak kameraları geliştirilmiş. Yeni çipler ve daha fazla RAM sayesinde bu modeller, Apple'ın yeni AI özelliklerini sorunsuz şekilde çalıştırabilecek. Standart modelin başlangıç fiyatı ise 949 Euro olarak belirlendi.

## AirPods Pro, Artık Bir İşitme Cihazı Olarak Kullanılabilecek

Apple'ın AirPods Pro kulaklıkları, yakında işitme cihazı olarak da kullanılabilecek. Bu özellik, 2024 sonuna kadar Almanya gibi birçok ülkede sunulacak. Apple bu hamleyle işitme cihazları pazarında rekabet yaratmayı hedefliyor.

### Cep telefonu Beyin kanseri yapıyor mu?

Dünya Sağlık Örgütü tarafından 1994 - 2022 arasında gerçekleştirilen 10 ülkeden 63 bilimsel çalışmayı kapsayan özeti cep telefonları ile beyin kanseri arasında hiçbir bağ olmadığını ortaya kondu.



### Akciğer kanserine aşı

Her yıl 1 milyon 800 bin kişinin ölümüne yol açan akciğer kanserine yönelik mRNA tabanlı ilk aşı 7 ülkede insan hastalar üstünde denenmeye başlandı. BioNTech tarafından geliştirilen "BNT116" kodlu aşı ilk fazda toplam 130 kişiye uygulanacak.



### LG'den "Dream OLED"

Televizyon ve bilgisayar ekranlarında adını sıkça duyduğunuz OLED teknolojisi, benzer teknolojiler gibi LED tabanlı mavi, kırmızı ve yeşil renkli pikseller ile görüntü oluşturmayı temel alıyor. Zayıf yanı ise mavi renk oluşturmadaki zorluk. Mavi pikseller çok daha fazla enerji harcadığı için daha erken soluyor ve zamanla görüntü kalitesini de düşünüyor. Güney Koreli LG, bu sorunu aşarak kullanım ömrünü uzatan yeni bir çözüm geliştirdi.. "Dream OLED" adlı platform yüzde 20 verim artışı vaat ediyor.



### Madrid'de yasaklandı

İspanya'nın Madrid şehri, yayaların güvenliğini tehdit ettiği gerekçesiyle paylaşımlı e-scooter hizmetlerini yasakladı



### Elektrikli araba

Uruguay'da "Autolibre" adlı bir girişim, 14 ülkeye yayılan gönüllü temsilcileri aracılığıyla özellikle klasik motorlu araçları elektrik motoruyla donatıyor. Çinli Alibaba üzerinden satın alınabilen parçalarla yürüyen sistemi kullanarak şimdiye dek 145 klasik araç elektrikleştirilmiş.







### Yeni oyun

Acer, oyunseverlere yönelik geliştirdiği "Nitro Blaze" adlı el oyun bilgisayarını tanıttı. "Windows 11 Home" işletim sistemli cihaz, AMD Ryzen 7 işlemci, AMD Radeon 780M grafik kartı, 7 inç tam HD ekran, 16GB bellek ve 2TB kapasiteli SSD barındırıyor.



### UBER'e ceza

Paylaşımli araç hizmeti Uber, Avrupa Birliği'nin kişisel verileri koruma düzenlemesine (GDPR) aykırı faaliyet gösterdiği gerekçesiyle Hollanda tarafından 290 milyon euro para cezasına çarptırıldı. Bu tutar, GDPR düzenlemesi özelinde verilen en büyük ceza oldu.



### İnsan gibi yapay zeka

iPhone 16'yı tanıtan Apple'ın (Siri'nin dışında) insan benzeri bir yapay zeka "kişiliği" üzerinde çalıştığı konuşuluyor. Kullanım alanı markanın yeni nesil robotik ev cihazları olacağı düşünülüyor



### Twitter'in kaybedenleri

2022 yılında Twitter'ı 44 milyar dolara satın alan Elon Musk bu bedelin büyük kısmını kendi servetinden karşılamış, kalan kısmıysa yatırımcı ve bankalardan toplamıştı. Aradan geçen 2 yılda değeri yarı yarıya düşen platformda en büyük zararı gören Suudi Prensi Alwaleed bin Talal, Twitter'ın kurucusu Jack Dorsey ve Oracle'ın kurucusu Larry Ellison oldu.

# Yüksek Tansiyon

## Sessiz Tehlike ve Önleme Yolları



Yüksek tansiyon, tıp literatüründe hipertansiyon olarak bilinen, oldukça yaygın ancak bir o kadar da sinsi bir sağlık sorunudur. Çoğu kişi, bu durumun farkına varmadan uzun süre yaşayabilir. Ancak, yüksek tansiyonun zamanla vücudumuza verdiği zararlar çok ciddi olabilir. Kalp hastalıkları, inme, böbrek yetmezliği ve hatta görme kaybı gibi ciddi komplikasyonlara neden olabilen hipertansiyon, tedavi edilmezse yaşam kalitesini ciddi şekilde tehdit eder.

### Yüksek Tansiyon Neden Tehlikelidir?

Yüksek tansiyon, kalbin kanı damarlara daha fazla basınçla pompalaması anlamına gelir. Bu durum, damarların iç yüzeyine zarar vererek sertleşmelerine ve daralmalarına yol açabilir. Sonuç olarak, kalbin daha fazla çalışması gerekir ve bu da kalp kaslarını zayıflatabilir. Uzun vadede, bu zayıflama kalp krizi veya kalp yetmezliği gibi ciddi durumlara neden olabilir. Aynı zamanda, yüksek basınç beyin damarlarında hasara yol açarak felce (inme) neden olabilir.

### Hipertansiyonu Tetikleyen Faktörler:

- Aşırı tuz tüketimi: Tuz, kan basıncını artıran başlıca unsurlardan biridir.
- Dengesiz beslenme: Yetersiz sebze ve meyve tüketimi, aşırı yağlı ve işlenmiş gıdalar hipertansiyona yol açabilir.
- Stres: Sürekli yüksek düzeyde stres, kan basıncını kalıcı olarak artırabilir.
- Hareketsiz yaşam: Düzenli egzersiz yapmamak, hem kilo alımına hem de damar sağlığının bozulmasına neden olabilir.
- Sigara ve alkol tüketimi: Her iki alışkanlık da damarları olumsuz etkileyerek hipertansiyon riskini artırır.

Yüksek tansiyon, kontrol edilmezse ciddi sağlık sorunlarına yol açabilecek sessiz bir tehlikedir. Ancak yaşam tarzında yapılacak küçük değişiklikler ve düzenli doktor kontrolleri ile bu durumu kontrol altında tutmak mümkündür. Sağlıklı bir yaşam için tansiyonunuza dikkat edin, kalbinizi ve damarlarınızı koruyun!

# ALL INCLUSIVE



Polsterbett in 160x200 - Matratze - Großer Bettkasten  
auch in verschiedenen Maßen erhältlich

# 999 €



Design: www.bykangaroo.com

**jsbir**

Ihr außergewöhnliches Möbelhaus  
mit lokaler Tischlerei und Polsterei

**Möbelland**  
GmbH

030 3350 7041  
Päwesiner Weg 27, 13581 Berlin  
www.huv-moebelland.com





### Charlottenburg

Wilmsdorfer Str. 46,  
10627 Berlin

### Wilmersdorf

Bundesallee 180,  
10717 Berlin

### Neukölln 1

Karl-Marx-Str. 225,  
12055 Berlin

### Wedding 1

Badstr. 9,  
13357 Berlin

### Wedding 2

Müllerstr. 32A-33,  
13353 Berlin

### Spandau

Breite Straße 37,  
13597 Berlin

### Neukölln 2

Hermannstraße 218,  
12049 Berlin

### Schöneberg

Potsdamer Straße 152,  
10783 Berlin

### Steglitz

Albrechtstr. 19,  
12167 Berlin

### Kreuzberg

Wrangelstr. 85,  
10997 Berlin

### Tempelhof

Tempelhofer Damm 2,  
12101 Berlin

### Reinickendorf

Wilhelmsruher Damm 129,  
13439 Berlin

### Moabit

Turmstraße 43,  
10551 Berlin

### Lichtenrade

Lichtenrader Damm 98,  
12305 Berlin



**eurogida**  
*...täglich mediterrane Frische*